

Hageo

*Yuse chichame etserin Hageo naartin aarmauri
(Hag 1.1-15; 2.1-9)*

Hageo apu Zorobabelan tura sacerdote apuri Josuén chicharak:

–Yus timiá kakaram aa nuka atumin chichartamak: Atumi aintsri ainau chichainak: Yuse jee jeamkatin kintaka jeatsui, tina nunaka nangkamiar tinawai. Tura Yuse jeengka jeamchayatrum, atumi jeengka shiiram taujai jeamkaram pujarme. Tura asaram itiur pujaji tusaram nintimrataram, Yus turamrume.

Atumka árak nukap araayatrum jumchik juwaarme. Tura nukap yuwayatrum tuke yapararme. Tura nukap umayatrum tuke kitamakrum pujarme. Tura atumi wejmakri nuparam entsaariatrum tuke tsetsemarme. Tura atumi kuikiari pengké jeatsui. Tura asamtai ¿warukarik ai pujaji? tusaram nintimrataram.

Atumka Yuse jee jeamtsuk pujau asaram nekasrum pengkerka pujatsrume. Atum wina pengker awajtustasrum wakerakrumka yamaikia mura wakaram, numi ainau ajakrum wina jearka jeartuktaram, Yus turamrume. Atumka nukap eayatrumek ¿atum juwarme nuka warukang timiá jumchiki? tusan iniajrume. ¿Atumi jeen nuke nintimsaram pujatsrumeash?

Antsu wina jearka pachiatrume. Tura asaram atum juwarme nuka jumchikитай. Tura wi yumi jiturchati tusan surimiau asamtai, atumi ajarin

áarak araamiarume nuka nereenatsui. Wi atumi Apuri asan nunasha tajarme, Yus turamrume, — Hageo Zorobabelan tura Josué ncha timiayi.

Tamati apu Zorobabel tura sacerdote Josué tura aints ainau mash Hageo chichamen antukar nintimrar Yusen umirkarmiayi. Turinam-tai Yus tawai tita timiau asa, Hageo aints ainaun chicharak:

—Yus atumin chichartamak: Shamkairap. Wikia tuke atumjai pujajai turamrume, —timiayi. Tura Yus ni aintsri ainaun pengker nintimtikrau asamtai, Zorobabel tura Josuésha tura chikich aints ainausha mash ataksha Yuse jeen jeamtan nangkamawarmiayi.

Tura Yus seati juun jean jeaminak pujuinai, Yus Hageon ataksha chicharak:

—Yamaikia apu Zorobabel, tura Josuésha tura mash aints ainausha chicharkum: Atum yamai pujautirmesha nintimrataram: ¿Ya aintsua Salomón yaanchuik wina jearun nekas shiirman jeartukmia nuna wainkamia? ¿Atumsha wainkamkuram? ¿Tura jea yamai jeamu wearme nusha itiur waintrume? ¿Ju jeaka warukuita? ¿Nekas mianchawaitai tatsurmeash? Turayatrum napchauka nintimtsuk pujustaram.

Tura wi atumjai pujau asamtai, wina jearka pachitsuk jeartuktaram. Wi yaanchuik atumi juuntri ainaun Egiptonmaya jiihin timiaja nunaka ataksha tajarme: Wina Wakantruca atumjai pujau asamtai napchauka nintimtsuk asataram. Wikia jearnaka wina paaniurun engkean nekasan pengker awajsatatjai. Wikia ataksha nungkanmasha tura nayaimpinmasha aa

nunaka mash muchratnuitjai.✧ Kuik nungkanam
ainia nuka tura kurisha mash winaruitai, Yus
asan tajarme, —Yus Hageon timiayi.

Nunia Yus ataksha chichaak:

—Ju jeaka atum jeartukmarume juka chikich
jear yaanchuik nekas shiiram amia nuna nangka-
masang shiiram atinuitai. Tura juni angka
pengker nintimtunisrum pujustinuitrume. Wi
Yus asan tajarme, —timiayi.✧

**Achuar Peru: Yuse Chichame Aarmauri
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th
edition (New Testament+)
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c